

Ngày sửa đổi: 1 tháng 8 năm 2023

INTERNATIONAL FLAVORS & FRAGRANCES INC.

ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN BÁN HÀNG

Điều kiện áp dụng. Tất cả các giao dịch buôn bán hàng hóa giữa International Flavors & Fragrances Inc. và / hoặc bất kỳ chi nhánh liên kết nào của công ty (cá nhân hoặc tập thể, được hiểu là, “**Bên bán**”) mà bên mua những hàng hóa đó (“**Bên mua**”) phải chịu sự điều chỉnh và chi phối bởi các điều khoản và điều kiện bán hàng (“**Điều khoản và Điều kiện**”) (bất kỳ hàng hóa và dịch vụ hoặc thông tin nào được Bên bán cung cấp liên quan đến việc buôn bán, gọi chung là “**Hàng hóa**”). Theo đó, Bên bán từ chối bất kỳ và tất cả các điều khoản khác (bao gồm các điều khoản và điều kiện trong đơn đặt hàng của Bên mua) do Bên mua đưa ra hoặc có thể yêu cầu bất kỳ đơn đặt hàng nào hoặc có thể hạn chế việc Bên bán chấp nhận. **BÊN BÁN CHẤP NHẬN CÁC ĐƠN HÀNG CỦA BÊN MUA VÀ / HOẶC VIỆC THỰC HIỆN CỦA BÊN BÁN CÓ LIÊN QUAN VỚI CÁC ĐƠN ĐẶT HÀNG, LÀ ĐIỀU KIỆN RÕ RÀNG KHI BÊN MUA CHẤP NHẬN CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN NÀY. BÊN BÁN THEO ĐÓ TỪ CHỐI BẤT KỲ VÀ TẤT CẢ CÁC ĐIỀU KHOẢN KHÁC LIÊN QUAN ĐẾN ĐƠN ĐẶT HÀNG CỦA BÊN MUA HOẶC CÁC ĐIỀU KHOẢN KHÁC ĐƯỢC CHỌN NHƯ MỘT SỰ CHÀO HÀNG, HOÀN GIÁ HOẶC KHÁC HƠN, HOẶC BẤT CỨ ĐIỀU KHOẢN KHÁC NÀO ĐƯỢC CHỌN LÀM BỔ SUNG HOẶC KHÁC VỚI CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN NÀY. TRỪ KHI BÊN MUA THÔNG BÁO CHO BÊN BÁN BẰNG VĂN BẢN VIỆC KHÔNG CHẤP NHẬN CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN NÀY MỘT CÁCH NHANH NHẤT SAU KHI XEM XÉT CHÚNG, BÊN MUA ĐƯỢC COI LÀ ĐÃ CHẤP NHẬN CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN NÀY VÀ, BẤT KỂ QUY ĐỊNH TRÁI NGƯỢC NÀO TRONG ĐIỀU KHOẢN, SỰ CHẤP NHẬN CỦA BÊN MUA HOẶC VIỆC SỬ DỤNG HÀNG HÓA SẼ ĐƯỢC BÊN MUA CHẤP NHẬN ĐỐI VỚI CÁC ĐIỀU KIỆN BÁN HÀNG NÀY.** Các Điều khoản và Điều kiện này được coi là một phần và được kết hợp vào mọi giao dịch mua bán Hàng hóa giữa Bên mua và Bên bán. Nếu Bên bán và Bên mua đã thực hiện một hợp đồng bằng văn bản quy định việc bán các Hàng hóa cụ thể, thì chỉ đối với Hàng hóa cụ thể đó, các điều khoản và điều kiện của hợp đồng đó sẽ áp dụng trong phạm vi các vấn đề được đề cập trong hợp đồng đó và đối với các vấn đề không được đề cập đến trong hợp đồng đã thực hiện nhưng được điều chỉnh bởi các Điều khoản và Điều kiện này, thì các Điều khoản và Điều kiện này sẽ được áp dụng và là phần bổ sung cho hợp đồng bằng văn bản đó.

Xác nhận đơn đặt hàng. Bên bán sẽ không bị ràng buộc bởi Đơn đặt hàng của Bên mua cho đến khi Bên bán chấp nhận đơn hàng bằng văn bản (“**Xác nhận đơn hàng**”); Tuy nhiên, nếu Bên bán không Xác nhận đơn hàng, thì việc Bên bán chấp nhận được coi là xảy ra khi Bên bán bắt đầu sản xuất Hàng hóa đã được đặt hàng đó.

Giá. Giá và đơn vị tiền tệ nêu trong Xác nhận Đơn hàng sẽ được coi là giá cả và đơn vị tiền tệ được Bên mua và Bên bán đồng ý cho việc bán Hàng hóa. Trong trường hợp giao hàng nhiều lần hoặc trong tương lai, giá và đơn vị tiền tệ của những lần giao hàng đó có thể được Bên bán sửa đổi bất kỳ lúc nào như được nêu trong (các) Xác nhận đơn hàng tiếp theo liên quan đến việc giao hàng đó.

Hóa đơn và Thanh toán. Bên bán có quyền lập hóa đơn cho Bên mua vào lúc hoặc bất kỳ lúc nào sau khi vận chuyển Hàng hóa. Bên mua sẽ thanh toán cho Bên bán theo các điều khoản thanh toán được nêu trong Xác nhận đơn hàng. Bên mua có thể bị tính lãi đối với bất kỳ khoản tiền nào không được thanh toán đúng hạn theo các điều khoản, có thể lên đến số tiền lãi tối đa được luật hiện hành. Tất cả các khoản thanh toán sẽ được thực hiện mà không có bù trừ, khấu trừ hoặc yêu cầu phản tố. Bên mua phải nhanh chóng hoàn trả cho Bên bán tất cả các chi phí và lệ phí (bao gồm nhưng không giới hạn, phí luật sư hợp lý, phí chuyên gia và các phí pháp lý khác) mà Bên bán phải chịu liên quan đến việc lấy lại số tiền không được thanh toán đúng hạn theo quy định.

Các loại thuế. Trừ khi Bên bán và Bên mua có thỏa thuận khác bằng văn bản, thì (i) Giá của Bên bán đối với Hàng hóa không bao gồm bất kỳ loại thuế nào, thuế nhập cảng, thuế tiêu thụ đặc biệt, thuế còn nợ hoặc phí (bao gồm cả thuế giá trị gia tăng) trong bất kỳ khu vực tài phán nào liên quan đến Hàng hóa hoặc giao hàng và (ii) Bên mua chịu trách nhiệm thanh toán tất cả các loại thuế này (không bao gồm thuế thu nhập mà Bên bán phải trả do bán Hàng hóa), thuế nhập cảng, thuế tiêu thụ đặc biệt, thuế còn nợ hoặc phí (bao gồm cả thuế giá trị gia tăng) mà Bên bán có thể được yêu cầu thanh toán bởi cơ quan có thẩm quyền (Quốc gia, Tiểu bang hoặc Địa phương) khi bán, sản xuất hoặc vận chuyển Hàng hóa.

Điều khoản giao hàng. Bên bán sẽ giao Hàng hóa phù hợp với các điều khoản và tại địa điểm đã chỉ định, được nêu trong Xác nhận Đơn hàng hoặc theo cách khác được Bên bán cung cấp cho Bên mua bằng văn bản.

Ngày giao hàng. Bên bán sẽ sử dụng các nỗ lực hợp lý về mặt thương mại để giao Hàng hóa vào ngày giao hàng dự kiến được nêu trong Xác nhận Đơn hàng; tuy nhiên, ngày giao hàng được nêu đó chỉ là dự tính và Bên bán sẽ không chịu trách nhiệm về bất kỳ tổn thất nào với Bên mua trong trường hợp giao hàng chậm trễ. Nếu ngày giao hàng không được nêu trong Xác nhận Đơn hàng, Hàng hóa sẽ được giao vào thời điểm Bên bán cho là thích hợp.

Chuyển giao quyền sở hữu và rủi ro về tổn thất Hàng hóa. Rủi ro về tổn thất Hàng hóa sẽ chuyển cho Bên mua tại thời điểm giao hàng theo các điều khoản được nêu trong Xác nhận Đơn hàng, tại thời điểm đó quyền sở hữu Hàng hóa cũng sẽ được chuyển cho Bên mua; tuy nhiên, ngoại trừ những quy định ở trên, nếu Hàng hóa để giao bị hoãn do Bên mua chưa thanh toán và / hoặc

Hàng hóa để giao bị từ chối không có cơ sở hoặc Bên mua không chấp nhận thì Bên bán sẽ chịu rủi ro với các chi phí của Bên mua.

Tạm dừng và Chấm dứt Xác nhận Đơn hàng. Bên bán có quyền (i) thông báo tạm dừng bằng văn bản cho Bên mua đối với bất kỳ việc thực hiện buôn bán hoặc giao hàng được nêu trong Xác nhận đơn hàng, (ii) yêu cầu trả lại và thu hồi bất kỳ Hàng hóa nào đã giao chưa được thanh toán kịp thời (và yêu cầu thanh toán / bồi hoàn mọi chi phí liên quan đến việc thu hồi Hàng hóa), và / hoặc (iii) chấm dứt bất kỳ đơn đặt hàng và Xác nhận đơn hàng liên quan mà không ảnh hưởng đến quyền thay thế hoặc bổ sung yêu cầu bồi thường thiệt hại, nếu (a) Bên mua vi phạm bất kỳ nghĩa vụ nào, đặc biệt là đối với các khoản thanh toán mà Bên mua đã quá hạn hoặc nếu Bên bán có cơ sở cho rằng Bên mua đang hoặc sẽ không thể đáp ứng các nghĩa vụ của mình và Bên mua không cung cấp bảo đảm thích hợp cho việc thực hiện nghĩa vụ của mình theo Xác nhận Đơn hàng đó, hoặc (b) bất kỳ tài sản nào của Bên mua dính kèm hoặc nếu Bên mua mất khả năng thanh toán hoặc không có khả năng thanh toán các khoản nợ của mình, hoặc giải thể (không cơ cấu lại tổ chức), hoặc bất kỳ thủ tục phá sản nào sẽ được tiến hành hoặc chống lại Bên mua, hoặc nếu người được ủy thác hoặc người nhận hoặc người quản lý được chỉ định đối với tất cả hoặc một phần đáng kể tài sản của Bên mua hoặc Bên mua thực hiện bất kỳ chuyển nhượng nào vì lợi ích của các chủ nợ. Nếu một trong các sự kiện được đề cập nêu trên xảy ra, tất cả các khiếu nại mà Bên bán có thể có đối với Bên mua trên bất kỳ cơ sở nào sẽ ngay lập tức có hiệu lực, bao gồm cả chi phí trực tiếp và chi phí mà Bên bán phải chịu.

Bảo đảm. Bên bán đảm bảo rằng Hàng hóa sẽ phù hợp với thông số kỹ thuật tiêu chuẩn của Bên bán hoặc phù hợp với mô tả sản phẩm tiêu chuẩn đối với Hàng hóa có hiệu lực tại thời điểm giao hàng, hoặc các thông số kỹ thuật khác đã được Bên bán và Bên mua đồng ý bằng văn bản có hiệu lực tại thời điểm giao hàng (nếu có); tuy nhiên, miễn là Bên mua thừa nhận rằng Hàng hóa có thể (hoặc bao gồm) vật liệu sinh học (bao gồm các enzym và vi khuẩn sống) thì phải (i) tuân thủ các thông số kỹ thuật (ví dụ: số lượng tế bào, độ mạnh, độ tinh khiết và / hoặc mức độ hoạt động) có thể thay đổi theo từng lô, (ii) bất kỳ thông số kỹ thuật nào có thể được nêu dưới dạng phạm vi hoặc tổng số cho Hàng hóa (tức là không giống với bất kỳ thành phần riêng lẻ nào) và (iii) Bên bán sẽ không vi phạm bảo đảm đối với Hàng hóa không đáp ứng các thông số kỹ thuật do vận chuyển, xếp dỡ, bảo quản hoặc sử dụng Hàng hóa sau khi Hàng hóa được Bên bán kiểm soát. Trừ khi có thỏa thuận khác giữa Bên bán và Bên mua bằng văn bản, Bên bán có quyền thay đổi các thông số kỹ thuật của Hàng hóa và / hoặc quy trình và / hoặc địa điểm sản xuất Hàng hóa mà không cần thông báo hoặc chấp thuận từ Bên mua. **BÊN BÁN KHÔNG CHẤP NHẬN VÀ TỪ CHỐI BẤT KỲ VÀ TẤT CẢ CÁC BẢO ĐẢM KHÁC, ĐƯỢC THỂ HIỆN HOẶC NGỤ Ý, LIÊN QUAN ĐẾN HÀNG HÓA, BAO GỒM NHƯNG KHÔNG GIỚI HẠN ĐỐI VỚI BẤT KỲ BẢO ĐẢM PHÙ HỢP VỚI BẤT KỲ MỤC ĐÍCH NÀO, VỀ KHẢ NĂNG THƯƠNG MẠI HOẶC SỰ KHÔNG XÂM PHẠM.**

Kiểm định; Khiếu nại đối với hàng hóa không phù hợp. Bên mua phải nhanh chóng kiểm tra Hàng hóa để xác nhận sự phù hợp với các thông số kỹ thuật. Tất cả các khiếu nại của Bên mua, bao gồm nhưng không giới hạn, khiếu nại về vi phạm bảo đảm hoặc thiếu hụt, phải được thực hiện bằng văn bản, mô tả chính xác bản chất của việc khiếu nại và mức độ của bất kỳ thiệt hại nào mà Bên mua phải chịu do hậu quả và thông báo tới Bên bán trong vòng mười (10) ngày làm việc sau khi Bên mua nhận được Hàng hóa. Các khiếu nại không được đưa ra kịp thời như đã nêu ở trên và tất cả các khiếu nại được đưa ra sau khi Hàng hóa đã được Bên mua bán lại, hoặc đã trải qua bất kỳ quá trình xử lý hoặc trộn lẫn hoặc kết hợp với sản phẩm khác, dưới bất kỳ hình thức nào, sẽ vĩnh viễn bị cấm, từ chối, vô hiệu. Ngoài trừ những quy định ở trên, các thiệt hại về vận chuyển phải được thông báo cho Bên bán ngay khi giao Hàng hóa. Trong trường hợp Hàng hóa không phù hợp đã được chứng minh, Bên bán phải thay thế hoặc sửa chữa với chi phí của riêng mình đối với Hàng hóa đó, hoặc hoàn lại cho Bên mua giá đã trả cho Hàng hóa đó trong từng trường hợp. Hàng hóa sẽ không được trả lại mà không có sự đồng ý trước bằng văn bản của Bên bán.

Giới hạn trách nhiệm. TRONG BẤT KỲ TRƯỜNG HỢP NÀO BÊN BÁN SẼ CHỊU TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ ĐỐI VỚI TẤT CẢ CÁC THIẾT HẠI PHÁT SINH TỪ CÁC YÊU CẦU LIÊN QUAN ĐẾN BẤT KỲ ĐIỀU KHOẢN NÀO CỦA THỎA THUẬN NÀY, KHÔNG GIAO BẤT KỲ HÀNG HÓA NÀO HOẶC CUNG CẤP BẤT KỲ HÀNG HÓA NÀO DỰA TRÊN HOẶC TƯƠNG TỰ THỎA THUẬN NÀY ĐỂ BÁN VỚI GIÁ TRỊ CAO HƠN GIÁ BÊN MUA TRẢ, KHÔNG GIA CÔNG HÀNG HÓA HOẶC KẾT HỢP HÀNG HÓA VỚI BẤT KỲ SẢN PHẨM CỦA BÊN THỨ BA. SỰ CỐ KHÔNG PHẢI PHÍ HOẶC CHI PHÍ ĐỐI VỚI BẤT KỲ YÊU CẦU NÀO KHI CHƯA ĐƯỢC SỰ ĐỒNG Ý CỦA MỘT ĐẠI DIỆN ĐƯỢC ỦY QUYỀN CỦA BÊN BÁN. TRONG TRƯỜNG HỢP ĐƯỢC PHÁP LUẬT HIỆN HÀNH CHO PHÉP, BÊN MUA (TRONG KHI) CHỜ BẤT KỲ KHIẾU NẠI NÀO ĐỂ CHỈNH SỬA, BẤT CỨ HẬU QUẢ, BỒI THƯỜNG, BỔ SUNG ÍT HOẶC THIẾT HẠI NHIỀU HƠN HOẶC MẤT LỢI NHUẬN, MẤT DOANH THU, HOẶC CÁC TÔN THẤT KINH DOANH (TRONG TRƯỜNG HỢP CHỨNG MINH ĐƯỢC LÀ THIẾT HẠI TRỰC TIẾP HOẶC HẬU QUẢ), PHÁT SINH NGOÀI HOẶC LIÊN QUAN ĐẾN BẤT KỲ ĐIỀU KHOẢN NÀO CỦA THỎA THUẬN NÀY, KHÔNG GIAO BẤT KỲ HÀNG HÓA HOẶC CUNG CẤP BẤT KỲ HÀNG HÓA NÀO. ĐỐI VỚI NGOẠI LỆ ĐƯỢC PHÁP LUẬT HIỆN HÀNH CHO PHÉP, BÊN MUA (TRONG KHI) CHỜ ĐỢI VÀ ĐỒNG Ý KHÔNG KIỆN ĐÒI KHIẾU NẠI NGOÀI HỢP ĐỒNG PHÁT SINH THEO PHÁP LUẬT NHÀ NƯỚC LIÊN QUAN ĐẾN BẤT KỲ ĐIỂM NÀO CỦA THỎA THUẬN NÀY, KHÔNG GIAO BẤT KỲ HÀNG HÓA NÀO HOẶC CUNG CẤP BẤT KỲ HÀNG HÓA NÀO VÀ CÁC ĐIỀU KHOẢN NÀY ĐƯỢC THỂ HIỆN Ở NHIỀU NGÔN NGỮ CÓ GIÁ TRỊ LÝ NHƯ NHAU.

Thông tin; Thành phẩm của Bên mua. Bên bán có thể cung cấp cho Bên mua thông tin về việc sử dụng Hàng hóa. Đối với những trường hợp như vậy, Bên mua ngầm thừa nhận rằng Bên bán

hoàn toàn không chịu trách nhiệm về việc Bên mua sử dụng Hàng hóa hoặc việc Bên mua tiếp thị hoặc bán sản phẩm. Bên mua ngầm thừa nhận rằng Bên bán không thể lường trước được tất cả các điều kiện mà Hàng hóa có thể được sử dụng, và do đó Bên mua đồng ý tiến hành các thử nghiệm của riêng mình để xác định độ an toàn và phù hợp của Hàng hóa đối với mục đích của Bên mua. Không giới hạn những quy định trên, Bên bán có thể cung cấp các bản sao của và / hoặc hướng dẫn Bên mua đến dữ liệu liên quan đến Hàng hóa (hoặc nguyên liệu trong đó) để hỗ trợ Bên mua xác định và / hoặc đưa ra yêu cầu liên quan đến thành phẩm của Bên mua. Mặc dù Bên bán có thể cung cấp những dữ liệu đó trong từng trường hợp, Bên mua hiểu và đồng ý rằng (i) Bên bán không bảo đảm, rõ ràng hay ngụ ý (cho dù trong Điều khoản và Điều kiện hoặc bất kỳ tài liệu hoặc văn bản nào khác được cung cấp cho Bên mua có liên quan đến các giao dịch này) đối với dữ liệu đó, (ii) Bên mua chịu mọi rủi ro liên quan đến việc sử dụng dữ liệu đó, (iii) Bên mua tự chịu trách nhiệm về việc đánh giá dữ liệu và xác định tính hợp pháp của bất kỳ khiếu nại nào (bao gồm cả tiếp thị chung, sức khỏe, điều trị, hiệu quả và bất kỳ khiếu nại nào khác) liên quan đến thành phẩm của Bên mua, (iv) Bên mua theo đây sẽ để lại và miễn trừ vĩnh viễn cho Bên bán khỏi bất kỳ và tất cả trách nhiệm pháp lý liên quan đến việc cung cấp hoặc sử dụng dữ liệu đó, (v) Bên mua sẽ nghiên cứu tất cả những dữ liệu thông tin bí mật của Bên bán và sẽ không tiết lộ dữ liệu đó cho bất kỳ bên thứ ba nào mà không có sự đồng ý trước bằng văn bản của Bên bán, và (vi) Bên mua đồng ý bồi thường và giữ cho Bên bán không chịu bất kỳ tổn thất phát sinh, chi phí (bao gồm, nhưng không giới hạn, phí luật sư hợp lý) và các khiếu nại phát sinh từ hoặc liên quan đến việc tiếp thị và bán thành phẩm của Bên mua.

Không bán lại hoặc cung cấp Hàng hóa khác. Bên mua không được bán lại hoặc cung cấp (thông qua mẫu hoặc cách khác) Hàng hóa đã mua cho bất kỳ bên thứ ba nào mà không có sự đồng ý trước bằng văn bản của Bên bán. Bất kể quy định trái ngược nào trong điều khoản, Bên bán có quyền chấm dứt bất kỳ đơn đặt hàng nào khi thông báo cho Bên mua nếu Bên mua vi phạm nghĩa vụ của mình theo khoản này.

Bảo mật. Tất cả thông tin và tài liệu (bao gồm Hàng hóa, các điều khoản của bất kỳ Xác nhận đơn hàng hoặc bất kỳ thỏa thuận hoặc (các) tài liệu nào khác liên quan đến Hàng hóa) do Bên bán cung cấp cho Bên mua đều được bảo mật và Bên mua không được tiết lộ cho bất kỳ bên thứ ba nào (ngoài Các chi nhánh liên kết của Bên mua), hoặc được sử dụng bởi Bên mua hoặc các chi nhánh liên kết của Bên mua cho bất kỳ mục đích nào khác ngoài việc mua và / hoặc sử dụng Hàng hóa theo các Điều khoản và Điều kiện này mà không có sự đồng ý trước bằng văn bản của Bên bán.

Quyền sở hữu trí tuệ. Tất cả các quyền sở hữu trí tuệ phát sinh từ hoặc liên quan đến Hàng hóa là tài sản độc quyền của Bên bán. Việc bán Hàng hóa không được ngụ ý hay nói cách khác là chuyển tải bất kỳ giấy phép hoặc quyền khác dưới bất kỳ quyền sở hữu trí tuệ nào liên quan đến Hàng hóa và Bên mua chấp nhận rõ ràng mọi rủi ro về bất kỳ hành vi vi phạm quyền sở hữu trí tuệ nào do việc sử dụng Hàng hóa, dù là đơn phương hoặc song phương với các đối tượng khác hoặc trong bất kỳ quy trình hoạt động nào.

Không phân tích. Trừ khi Bên bán đã đồng ý trước bằng văn bản, Bên mua sẽ không thực hiện, một cách trực tiếp hoặc gián tiếp, bất kỳ phân tích nào của Hàng hóa về thành phần hóa học hoặc cấu trúc, hoặc bất kỳ sự sao chép nào của Hàng hóa cho mục đích khác. Hơn nữa, Bên mua không được thiết kế đảo ngược, sao chép hoặc cố gắng xác định nguồn gốc của Hàng hóa được cung cấp bởi Bên bán.

Bất khả kháng. Bên bán sẽ không chịu trách nhiệm pháp lý do sự chậm trễ trong việc thực hiện hoặc không thực hiện cho các trường hợp nằm ngoài khả năng kiểm soát của mình, bao gồm nhưng không giới hạn, thiên tai, hỏa hoạn, lũ lụt, động đất, đại dịch, dịch bệnh, cháy nổ, bạo loạn, chiến tranh, khủng bố, bất ổn xã hội, nguy cơ trên biển, đấu tranh của người lao động (ví dụ như đình công, chậm sản xuất hoặc phá hoại), hồng hóc máy móc, hành động của Chính phủ, ngừng hoạt động hoặc cấm, thiếu nguyên liệu thô hoặc tiện ích, chậm giao hàng hoặc khiếm khuyết trong hàng hóa do nhà cung cấp hoặc nhà thầu phụ của Bên bán, và / hoặc ngừng trệ giao thông. Nếu vì bất kỳ lý do nào về trường hợp bất khả kháng, bao gồm nhưng không giới hạn như được mô tả ở trên, mà Bên bán không thể cung cấp tổng nhu cầu Hàng hóa, thì Bên bán có thể phân phối nguồn cung có sẵn của mình cho bất kỳ hoặc tất cả người đặt hàng, cũng như các phòng ban và bộ phận của Bên bán, trên cơ sở có thể được coi là công bằng và thực tế, không chịu trách nhiệm pháp lý đối với bất kỳ lỗi dẫn đến việc đó.

Quyền riêng tư. Như là một phần của giao dịch, Bên bán có thể thu thập, sử dụng và tiết lộ thông tin cá nhân về Bên mua bao gồm tên công ty, địa chỉ, thông tin ngân hàng và tín dụng cũng như tên, số điện thoại, địa chỉ email và các chi tiết liên lạc khác của cá nhân trong tổ chức và nhà thầu của Bên mua. Bên bán có thể chia sẻ thông tin cá nhân với các chi nhánh liên kết của mình và các bên thứ ba được chọn trên toàn cầu để hoàn tất giao dịch như được mô tả trong chính sách về quyền riêng tư của Bên bán tại: <https://www.iff.com/privacy>.

Tuân thủ pháp luật. Bên mua đồng ý rằng có trách nhiệm tuân thủ tất cả các quy định pháp luật và quy định hiện hành liên quan đến Hàng hóa, bao gồm nhưng không giới hạn ở tất cả các luật và quy định hiện hành liên quan đến hối lộ, tham nhũng và rửa tiền. Cụ thể, Người mua tuyên bố rằng tất cả số tiền được sử dụng để thanh toán cho Hàng hóa sẽ hợp pháp và không xuất phát từ các hoạt động bất hợp pháp, như được định nghĩa trong luật và quy định chống rửa tiền hiện hành.

Luật Quản lý Thương mại. Bên mua, Bên bán và các chi nhánh liên kết, đại diện, đại lý, nhà cung cấp và khách hàng tương ứng của từng bên phải tuân theo Luật Quản lý Thương mại quy định tại các quốc gia khác nhau nơi các bên thực hiện hoạt động kinh doanh. Bên bán cam kết tuân thủ tất cả các quy định tại Luật Quản lý Thương mại. Bên mua và Bên bán phải luôn tuân thủ Luật Quản lý Thương mại được áp dụng. Vì mục đích của Điều khoản và Điều kiện này, **“Luật Quản**

lý Thương mại” có nghĩa là tất cả các luật và quy định liên quan đến việc quản lý thương mại quốc tế, bao gồm nhưng không giới hạn các quy định liên quan đến quản lý nhập khẩu, chuyển giao hoặc xuất khẩu, hạn chế thương mại, cấm vận thương mại, trừng phạt kinh tế, giấy chứng nhận/giấy phép, nghĩa vụ nộp thuế hoặc chống tẩy chay, theo đó cấm, hạn chế, quy định hoặc điều chỉnh (i) hoạt động kinh doanh với một số quốc gia, cá nhân hoặc tổ chức, (ii) việc chuyển giao sản phẩm, phạm vi sử dụng, công nghệ hoặc dữ liệu kỹ thuật xuyên biên giới được áp dụng của sản phẩm, hoặc (iii) việc tham gia hoặc hợp tác với hoạt động tẩy chay quốc tế.

Điều khoản khác. Việc Bên bán hoặc Bên mua không thực thi quyền hạn mà họ có thể có trong từng trường hợp sẽ không được coi là từ bỏ quyền mà họ có thể có trong trường hợp khác. Bên bán có thể sửa đổi hoặc điều chỉnh các Điều khoản và Điều kiện này bất kỳ lúc nào. Bất cứ khi nào có thể, mỗi điều khoản của các Điều khoản và Điều kiện này sẽ được giải thích theo cách có hiệu lực và phù hợp với luật hiện hành. Việc xác định bởi bất kỳ tòa án có thẩm quyền nào rằng một hoặc nhiều phần hoặc quy định của các Điều khoản và Điều kiện này là không thể thi hành sẽ chỉ có hiệu lực đối với phần đã nêu và không làm mất hiệu lực của các Điều khoản và Điều kiện còn lại.

Chuyên giao. Bên mua không được chuyển nhượng quyền hoặc ủy quyền thực hiện theo điều khoản này mà không có sự đồng ý trước bằng văn bản của Bên bán.

Bản tiếng Anh. Bản tiếng Anh của các Điều khoản và Điều kiện này sẽ được ưu tiên hơn bất kỳ bản dịch nào.

Luật áp dụng và quyền tài phán. Các Điều khoản và Điều kiện này sẽ chịu sự điều chỉnh và áp dụng theo luật của khu vực tài phán nơi đặt trụ sở kinh doanh chính của Bên bán, mà không ảnh hưởng đến các nguyên tắc xung đột của chúng. Việc áp dụng Công ước Liên hợp quốc về Hợp đồng Mua bán Hàng hóa Quốc tế, đã được sửa đổi, sẽ bị loại trừ. Bất kỳ vụ kiện, hành động hoặc thủ tục tố tụng nào mà Bên mua hoặc Bên bán có thể tiến hành sẽ được đưa ra trước các tòa án có thẩm quyền xét xử nơi đặt trụ sở kinh doanh chính của Bên bán.